

## „Ambasadorzy Kultury” w Kraju Saary

W dniach 23.08 – 25.08 2013 r. delegacja powiatu przemyskiego przebywała z oficjalną wizytą w zaprzyjaźnionym powiecie Saarpfalz /Niemcy/. Wśród zaproszonych przez Starostę Powiatu Saarpfalz – Clemensa Lindemanna byli: Szkolny Zespół Ludowy Ziemi Przemyskiej „Trójczyce”, członkowie Uniwersytetu Trzeciego Wieku, rzemieślnicy – artyści z powiatu przemyskiego /Agnieszka i Jacek Wydrzyńscy/ oraz przedstawiciele władz samorządowych powiatu przemyskiego: Starosta Przemyski – Jan Pączek oraz Przewodniczący Rady Powiatu Przemyskiego – Ryszard Adamski.



W programie wizyty znalazły się m.in. wykłady i dyskusje dotyczące dokształcania w starszym wieku, warsztaty dla rzemieślników – artystów, zwiedzanie Europejskiego Parku Kultury, Muzeum Urzędu Celnego w Habkirchen, Mostu Przyjaźni między Frauenberg /Francja/ a Habkirchen /Niemcy/. Szczególne znaczenie miał udział delegacji powiatu przemyskiego w obchodach jubileuszu 50 lat Traktatu Elizejskiego, w którym uczestniczyła strona francuska oraz w Świącie „Biosfery” 2013 w Niedewurzbach.



Podczas obu imprez swój dorobek taneczny zaprezentowali tancerze ze Szkolnego Zespołu Ludowego Ziemi Przemyskiej „Trójczyce”. Ich występy spotkały się z ogromnym zainteresowaniem i aplauzem ze strony widowni, a także prasy niemieckiej.

## Polen erkunden die Saarpfalz

**VOLKSTÄNZE UND MEHR:** Gruppe aus Przemyśl mehrere Tage zu Gast

Im vergangenen Jahr waren 21 Bürgerinnen und Bürger aus dem Saarpfalz-Kreis in dem im Südosten Polens an der Grenze zur Ukraine liegenden Partnerkreis Przemyśl zu Gast. Die damals geschlossenen Freundschaften mit Menschen der dortigen Region tragen in diesem Jahr Früchte. Am 24. und 25. August besuchen 30 Einwohnerinnen und Einwohner des polnischen Partnerkreises den Saarpfalz-Kreis.

Die Gäste erwartet ein buntes Programm. Es wird keine gewöhnliche Delegation von Bürgern des Kreises Przemyśl sein. Nachdem 2012 die Volkstanzgruppe Łucylichchen ihre Trachten und Tänze in Przemyśl präsentierte, wird die eingeladene Tanzgruppe „Trójczyce“ polnische Volkstänze vorführen. Die Erarbeitung einer gemeinsamen Choreographie der

beiden Tanzgruppen ist geplant. Das grenzüberschreitende Tanzseminar wird am 24. August im Europäischen Kulturpark Bilsbruck-Reinheim stattfinden. Danach werden die Gäste und Gastgeber die gemeinsame Choreographie auf der deutsch-polnisch-französischen Solree am Samstagabend im Spohna Haus Gersthelm präsentieren. Auch das Blöshärenfest in Niederwürzbach (siehe auch Seite 13) bietet eine attraktive Kulisse zur Vorführung der Tänze aus der Region und aus der Ferne. Die Kunsthandwerker aus dem Partnerkreis Przemyśl werden dort gemeinsam mit den Kunsthandwerkern aus dem Saarpfalz-Kreis Kordula Lenhardt und Ralf Meisel (Wöschweiler), Lore Schneider (Wittersheim) und Ulrike Ostenthorpe (Oberswürzbach) ihre Produkte an einem gemeinsamen

Stand ausstellen. Zum Programm gehört ebenfalls ein Seminar zu EU-Themen. Die offiziellen Vertreter der Kreise und Teilnehmer der Akademie für Ältere aus Homburg wie auch der „Universität der dritten Generation“ in Przemyśl, die ähnlich wie die Akademie in Homburg Weiterbildung für Senioren anbietet, wollen sich den darauffolgenden Diskussionen anschließen. Der Landrat des Kreises Przemyśl, Jan Paczek, und der Kreisstadtvorsitzende Ryszard Adamski begleiten persönlich den Besuch ihrer Einwohner im Saarpfalz-Kreis. Die Atmosphäre des gemeinsamen Europas umgibt die Bürgerbegegnung auf Schritt und Tritt. Am Samstagnachmittag nehmen alle Teilnehmer an der Festveranstaltung „50 Jahre Elysée-Vertrag“ in Frauenberg (F) und Habkirchen (D) teil. (red)



Polnische Tänze sind am Wochenende zu sehen, wenn Gäste aus dem Südosten Polens den Saarpfalz-Kreis besuchen. FOTO: SPK